

水费和排污费登记表填写说明

所有信息必须以英文填写

房产信息/服务地址

1. **账号 (Account Number):** (见水费账单) 输入 13 位计费账号
2. **区 (Borough):** 输入区名
3. **街道地址 (Street Address):** 输入该房产的街道地址
4. **街区 (Block) - 地块 (Lot):** 输入街区和地块编号
5. **城市 (City):** 输入城市名
6. **州 (State):** 输入州名
7. **邮政编码 (Zip Code):** 输入邮政编码
8. **购买日期 (Purchase Date):** 输入您购买该房产的街道地址

业主联系信息 (OWNER'S CONTACT INFORMATION):

9. **业主姓名 (Owner Name):** 输入业主的名字和姓氏
10. **中间名或企业名称 (Second Name or Business Name):** 若适用, 输入中间名或企业名称
11. **联系信息 (Contact Information):** (电子邮件) 输入您的电子邮箱
12. **手机号码 (Mobile Phone):** 输入您的手机号码
13. **夜间/家庭电话号码 (Evening/Home Phone):** 输入您的家庭电话号码

勾选下方正确的方框并签字 (CHECK THE CORRECT BOX(ES) BELOW AND SIGN):

14. **确认 (Affirmation):** 本人确认本人是上述房产的业主, 并理解 DEP 将把水费和排污费账单以及其他通信递送至上述服务 (房产) 地址。本人明白, 必须在所列的到期日前全额支付针对该房产发出的费用, 否则将会征收利息费用。
15. **业主签字 (Signature of Owner):** 在文件中的横线上方签字并注明日期
16. **第二签字 (Second Signature):** 若适用, 在文件中的横线上方签字并注明日期
17. **其他地址或账单副本邮寄信息确认书 (若适用) (Alternate of Duplicate Bill Mailing Information Affirmation appropriate):** 本人确认本人是上述房产的业主, 并授权 DEP 将水费和排污费账单以及其他通信递送至下述名称和地址。本人明白, 本人有责任确保必须在所列的到期日前全额支付针对该房产发出的费用, 否则将会征收利息费用。
18. **其他地址 (Alternate):** 如果您希望账单送至其他名称和地址, 请勾选此方框
19. **账单副本 (Duplicate Bill Copy):** 如果您希望账单副本发送至其他名称和地址, 请勾选此方框。
20. 如果您希望发送至其他地址或发送账单副本, 请勾选此方框。

将账单发送至其他地址 (SEND BILLS TO A DIFFERENT ADDRESS)/将账单副本发送至 (SEND DUPLICATE BILLS TO):

- 21 和 22. 如果您选择发送至其他地址或发送账单副本, 您必须在横线上方签字并注明日期
- 23 和 24. 将账单发送至其他地址/将账单副本发送至: 如果您选择将账单发送至其他地址或请求将账单副本发送至其他地址, 您必须在方框中填写相关信息。
25. **姓名 (Name):** 输入接收账单之人的姓名。
26. **中间名 (Second Name)/收件人 (Attention):** 若适用, 输入中间名或收件人。
27. **街道地址 (公寓/房间) (Street Address (Apt/Room)):** 输入街道地址和任何公寓或房间号
28. **城市、州、邮政编码 (City, State, Zip Code):** 在横线上输入城市名、州名和邮政编码。

针对业主的重要信息 登记表填写说明

产权和邮寄

业主有责任在账单所列的日期前全额支付水费和排污费。如果业主没有填写此表并提交给环保局 (Department of Environmental Protection, DEP) (地址: DEP-BCS, Attn: Correspondence, 59-17 Junction Blvd, 7th floor Flushing, NY 11373), 账单将被递送至房产地址。业主可以使用此表格并勾选此表格正面的“其他地址” 邮寄信息方框, 将账单递送至其他地址。如果勾选了表格上的“账单副本” 方框, 则账单副本可以发送至其他名称和地址。

抄表和 AMR

您的房产应配备 AMR (自动抄表) 设备。如果没有配备, 请致电 (718) 595-7000 联系 DEP 并请求进行检查, 以安装、修理或更换您的 AMR 设备。AMR 设备可以让业主创建 My DEP 账户, 从而快速便捷地查看、管理以及支付水费和排污费账单。您也可以跟踪您的用水情况并注册订阅在线泄漏通知和每月电子账单。

付款

DEP 接受电子付款并提供针对手机支付的免费电话号码。如果您不能全额支付账单, DEP 也接受分批付款。对于较大的未付余额, DEP 可以设置付款协议。所有未在到期日前全额支付的金额均将产生每年 7% 的滞纳金 (利息), 每月根据未付余额计费。

一般信息

如果您对您的账单有疑问, 请访问 nyc.gov/dep 或于周一至周五上午 9:00 至下午 6:00 致电 (718) 595-7000 联系我们的客户服务呼叫中心。我们提供语言服务。我们的网站提供有关节约用水、节水器具和其他建议的信息, 以协助您管理用水和/或房产漏水情况。如需提交书面投诉, 请包括您的姓名、账号、房产地址以及账单问题的简要描述。

- 关于付款协议的信息, 请于周一至周五上午 9:00 至下午 5:00 致电 (718) 595-7890。
- 向 DEP 发送电子邮件至该地址: customerservice@dep.nyc.gov。请包括您的账户信息、房产地址和联系信息。

办公室位置:

Manhattan: 1250 Broadway 8th floor New York, NY 10001	Bronx: 1932 Arthur Ave. 6th floor Bronx, NY 10457	Brooklyn: 250 Livingston St. 8th floor Brooklyn, NY 11201	Queens: 96-05 Horace Harding Expy 1st fl Flushing, NY 11368	Staten Island: 60 Bay Street 6th floor S.I., NY 10301	中央办公室: 59-17 Junction Blvd. Flushing, NY 11373
--	--	--	--	--	---